

BRUGSVEJLEDNING

Freedom Bath



ADVARSEL

For at undgå skader, skal denne brugsvejledning og de medfølgende dokumenter altid gennemlæses, før produktet tages i brug.



Læs denne brugsvejledning grundigt

Designpolitik og ophavsret

® og ™ er varemærker, der tilhører Arjo-koncernen.

© Arjo 2019.

Da vores politik løbende udvikles, forbeholder vi os ret til at ændre design uden forudgående varsel. Indholdet i denne publikation må ikke kopieres hverken til fulde eller delvist uden tilladelse fra Arjo.

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	3
Forord	4
Tilsluttet anvendelse	5
Sikkerhedsinstruktioner	6
Klargøring	7
Delenes betegnelser	8
Betjeningspanel – Ekstern vandforsyning	10
Betjeningspanel – Indbygget vandforsyning	11
Produktbeskrivelse/funktioner	13
Elektrisk betjent dør	13
Alm. bad/Air Spa-system	13
Betjeningspanel	13
Pneumatisk dørtætning	13
Automatisk afløb	14
Model med liftadgang	14
Vedligeholdelsesadgang	14
Sikkerhedssele (ekstraudstyr)	14
Rengøring/desinfektion	14
Nødsituation	14
Elektrisk dørbetjening	15
Standard	15
Liftadgang – LA (ekstraudstyr)	15
Badning/brusebadning af plejemodtageren	16
Betjening af Air Spa-system (ekstraudstyr)	19
Afløbsvandsbakke	20
Brug i hjemmepleje	21
Rengørings- og desinfektionsinstruktioner	23
Pleje og forebyggende vedligeholdelse	28
Fejlsøgning	32
Tekniske specifikationer	33
Mærkater	36
Liste over standarder og certifikater	38
Elektromagnetisk kompatibilitet	39
Komponenter og tilbehør	43

Forord

Tak, fordi du har købt udstyr fra Arjo.

Freedom™ Bath er en del af en verdensomspændende serie af kvalitetsprodukter, der er udviklet specielt til beskyttede boliger, gruppeboliger, alderdomshjem, pleje med moderat afhængighed af hjælp og i boliger – overalt, hvor der er behov for begrænset assistance eller badeudstyr til selvhjulpne plejemodtagere.

Du bedes kontakte os, hvis du har spørgsmål angående betjening eller vedligeholdelse af *Freedom Bath*.

Læs denne brugsvejledning grundigt!

Læs denne *brugsvejledning* i dens helhed, før du tager *Freedom Bath* i brug. Oplysningerne i denne *brugsvejledning* er afgørende for korrekt anvendelse og vedligeholdelse af udstyret, bidrager til at beskytte produktet og sikrer, at udstyret fungerer til din tilfredshed. Visse oplysninger i denne *brugsvejledning* er vigtige for din sikkerhed og skal læses og forstås for at undgå mulige personskader.

Uautoriserede ændringer på udstyr fra Arjo kan påvirke sikkerheden. Arjo kan ikke drages til ansvar for ulykker, hændelser eller manglende ydeevne, der måtte opstå som følge af uautoriserede ændringer på vores produkter.

Rapportér uventede reaktioner eller hændelser

Kontakt din lokale Arjo-forhandler, hvis der konstateres uventede reaktioner eller hændelser. Kontaktoplysningerne står på sidste side i denne *brugsvejledning*.

Alvorlig hændelse

Hvis der indtræffer en alvorlig hændelse i forbindelse med denne enhed, som påvirker brugeren eller plejemodtageren, så bør brugeren eller plejemodtageren rapportere den alvorlige hændelse til producenten af enheden eller forhandleren. I EU bør brugere også indberette den alvorlige hændelse til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor de befinder sig.

Service og support

Servicepersonale med autorisation fra Arjo skal hvert år udføre service på *Freedom Bath* for at sikre, at produktet fungerer og er sikkert at bruge. Se afsnittet *Pleje og forebyggende vedligeholdelse på side 28*.

Hvis du har behov for yderligere oplysninger, bedes du kontakte Arjo, der kan tilbyde omfattende support- og serviceprogrammer for at optimere produktets sikkerhed, pålidelighed og værdi på lang sigt.

Kontakt din lokale Arjo-forhandler vedr. reservedele. Din servicerepræsentant lagerfører de dele, du skal bruge. Kontaktoplysningerne findes på sidste side i denne *brugsvejledning*.

Definitioner i denne brugsvejledning

ADVARSEL

Betyder:
Sikkerhedsadvarsel. Manglende forståelse og overholdelse af denne advarsel kan medføre, at du selv eller andre kommer til skade.

FORSIGTIG

Betyder:
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan skade hele systemet eller udstyret eller dele af det.

BEMÆRK

Betyder:
Disse oplysninger er vigtige i forhold til korrekt brug af dette system eller udstyr.



Betyder:
Producentens navn og adresse.

Tilsigtet anvendelse

Udstyret skal anvendes i overensstemmelse med disse sikkerhedsinstruktioner.

Enhver person, der anvender dette udstyr, skal have læst og forstået instruktionerne i denne *brugsvejledning (BVL)*.

Hvis der er noget, du er i tvivl om, er du velkommen til at spørge din Arjo-forhandler.

Freedom Bath er beregnet til terapeutisk badning og brusebadning af voksne plejemedtagere på plejehjem og inden for hjemmeplejen.

Badet må kun benyttes af uddannet plejepersonale med den fornødne viden om plejemiljøet og dets almindelige praksis og procedurer. Udstyret skal anvendes i overensstemmelse med retningslinjerne i *brugsvejledningen (BVL)*.

Indikationer

Dette bad benyttes til almindelig hygiejne og afslapning, samt til hydroterapi til lindring af smerte og kløe og hjælp ved heling af betændt og læderet væv, og det fungerer som udstyr til fjernelse af kontamineret væv.

Dette udstyr må kun benyttes i overensstemmelse med det formål, der er angivet i denne *brugsvejledning (BVL)*. Anden brug er forbudt.

Vurdering af plejemedtageren

Vi anbefaler, at der udarbejdes regelmæssige vurderingsrutiner. Plejepersonalet skal inden brug vurdere hver enkelt plejemedtager ud fra følgende kriterier:

- Plejemedtageren skal kunne sidde i opret stilling, hvilket normalt defineres som aktiv eller semiaktiv.
- Plejemedtagerens vægt må ikke overstige 160 kg (352 lbs).
- Plejemedtageren skal kunne forstå og reagere på plejepersonalets opfordringer til at forblive siddende i opret stilling.

Hvis plejemedtageren ikke opfylder disse kriterier, skal der anvendes andet udstyr/et andet system.

Udstyrets levetid

Udstyret skal installeres af uddannet personale i henhold til monterings- og installationsvejledning. Kravene i Monterings- og installationsvejledningen kan kun tilsidesættes af lokale bestemmelser.

Forventet produktlevetid

Dette udstyr har en levetid på ti (10) år, mens sikkerhedsselen (ekstraudstyr) har en levetid på to (2) år. Udstyrets levetid og forventede holdbarhed angives under forudsætning af, at forebyggende vedligeholdelse udføres i overensstemmelse med instruktionerne vedrørende pleje og vedligeholdelse i *brugsvejledningen (BVL)*.

Dette badsystem må kun bruges til det formål, der er angivet her.

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL

Forebyg personskade ved at sørge for, at plejemodtageren aldrig efterlades uden opsyn.

ADVARSEL

Forebyg risikoen for elektrisk stød ved **ALDRIG** at benytte andet elektrisk udstyr i nærheden af denne enhed.

ADVARSEL

Forebyg risiko for eksplosion eller brand ved aldrig at benytte udstyret i iltmættede omgivelser eller under tilstedeværelse af varmekilder eller antændelige anæstesigasser.

FORSIGTIG

Tab eller isæt aldrig genstande i nogen af åbningerne.

Stik aldrig spidse eller skarpe genstande ind i afløbet.

Tving aldrig døren ned, inden badekarret er tømt, og luften lukket ud af dørtætningen.

BEMÆRK

Hvis der trykkes på nødfrigørelsesventilen til tætningen, mens der er vand i badekarret, vil vandet løbe ud på gulvet i badeværelset.

Hvis døren ikke er hævet helt op, vil afløbet forblive åbent.

Hvis den helt hævede dør tvinges nedad, åbnes afløbet.

Den helt hævede dør vil forblive tætnet, så længe der er vand i badekarret, og nødfrigørelsesventilen til dørtætningen ikke er aktiveret.

I tilfælde af strømsvigt vil afløbet blive åbnet, men tætningen vil fortsat være pumpet op, indtil nødfrigørelsesventilen aktiveres.

Klargøring

Forberedelser på lokaliteten

Før installation af *Freedom Bath* skal gulvet og væggene i det pågældende område være færdige.

Materiale: Gulvet skal være lavet af skridsikkert materiale, uden buler.

Gulvhældning: Når der anvendes et gulvafløb, bør hældningen mod afløbet ikke overstige 1:50.

Gulvvedhæftninger: Gulvkonstruktionen skal være egnet til forankring af boltene.

Forholdsregler, der skal træffes inden ibrugtagning

(9 trin)

- 1 Kontrollér, at badet er installeret i overensstemmelse med *Monterings- og installationsvejledning*.
- 2 Kontrollér, at alle produktets dele er blevet leveret. Sammenlign med afsnittet *Komponenter og tilbehør på side 43*. Hvis en del mangler eller er beskadiget, må produktet IKKE anvendes.
- 3 Læs *brugsvejledningen*.
- 4 Desinficer produktet i overensstemmelse med afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 23*.
- 5 Udfør en funktionstest i overensstemmelse med afsnittet *Pleje og forebyggende vedligeholdelse på side 28*.
- 6 Vælg et egnet sted til opbevaring af *brugsvejledningen*, hvor den altid er let tilgængelig.
- 7 **ADVARSEL**
Sørg for, at blandingsbatteriet er blevet kalibreret, så skoldning kan forhindres. Bekræft, at den ansvarlige organisation har fastlagt kalibreringsrutiner.
- 8 Kontrollér, at blandingsbatteriet er kalibreret i overensstemmelse med *Monterings- og installationsvejledning* af en servicetekniker fra Arjo.
- 9 Sørg for, at der er udarbejdet en redningsplan i tilfælde af nødsituationer.

Forholdsregler, der skal træffes hver gang, inden udstyret bruges

(4 trin)

- 1 Kontrollér, at alle dele sidder, som de skal. Sammenlign med afsnittet *Komponenter og tilbehør på side 43*.
- 2 Kontrollér bad og tilbehør for beskadigelser.
- 3 Hvis en del mangler eller er beskadiget, må produktet IKKE anvendes.

4

ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne *brugsvejledning*.


Hver gang *Freedom Bath* bruges, skal det først sikres, at det forinden er blevet rengjort og desinficeret i overensstemmelse med afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 23*.

BEMÆRK

Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte din lokale Arjo-forhandler for at få support og service. Kontaktoplysningerne (*Arjo-adresser*) fremgår af listen bagest i denne *brugsvejledning*.

Delenes betegnelser

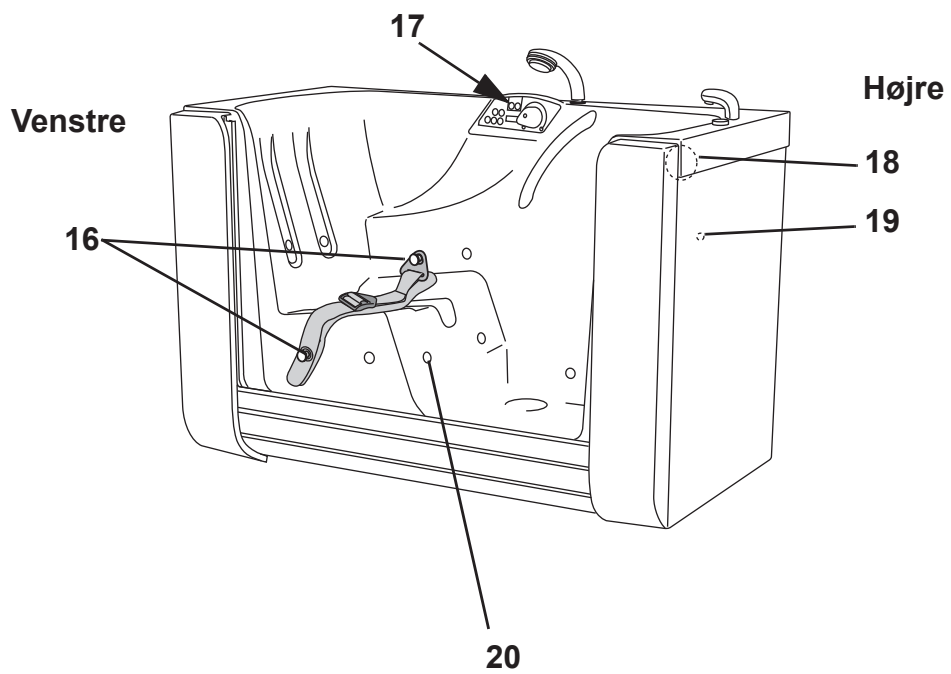
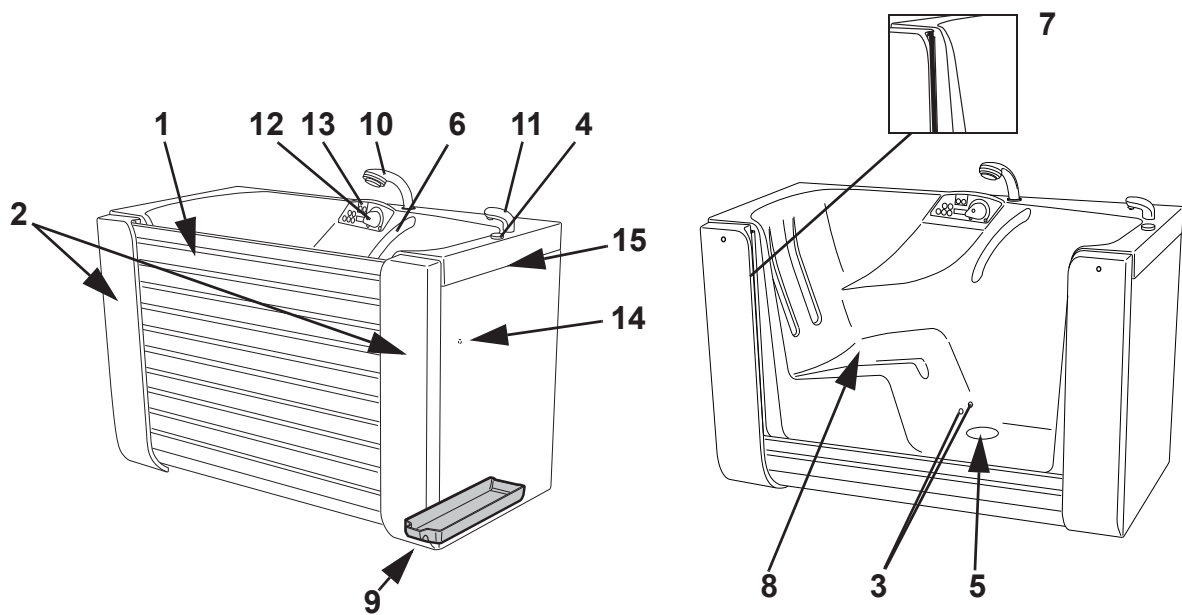
Freedom Bath

- 1 Rulledør 
 - 2 Dæksler til serviceadgang (2 stk.)
 - 3 Sensorer til lav vandstand (2 stk.)
 - 4 Nødfrigørelse til tætning
 - 5 Afløb
 - 6 Støttegreb
 - 7 Oppusteligt tætningsystem (indvendigt i afdækningen)
 - 8 Sæde
 - 9 Overløbsbakke (under badekarret)
 - 10 Bruser
 - 11 Fyldehane til badekar
 - 12 Termostatstyret vandkontrolsystem (ekstraudstyr)
 - 13 Betjeningspanel
 - 14 Sensor til høj vandstand (ekstraudstyr)
 - 15 Udgang til overfladeoverløb
 - 16 Sikkerhedssele (ekstraudstyr)
- ## Air Spa-system (ekstraudstyr)
- 17 Betjeningspanel
 - 18 Desinfektionsmiddel-/skylleindgang til *MultiClean*-enhed (ekstraudstyr)
 - 19 Sensor til høj vandstand (1 stk.)
 - 20 Luftdyser (12 stk.)

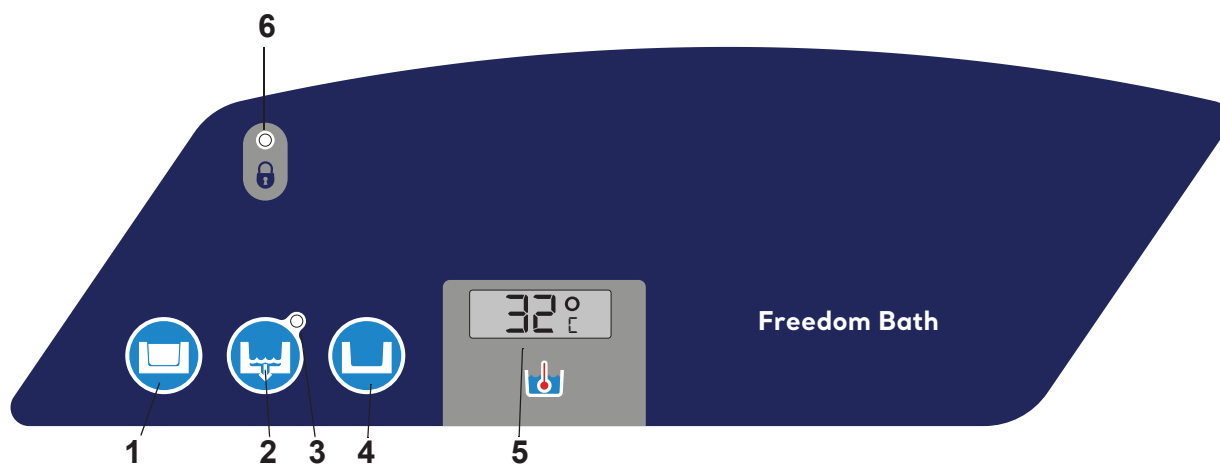


Anvendt del: Type B

Rulledør, omfattende hele badekarret.
Beskyttelse mod elektriske stød i
overensstemmelse med IEC 60601-1.



Betjeningspanel – Ekstern vandforsyning



Betjeningspanel – Alm. bad

1 Dør – OP

2 Dørtætning/afløb

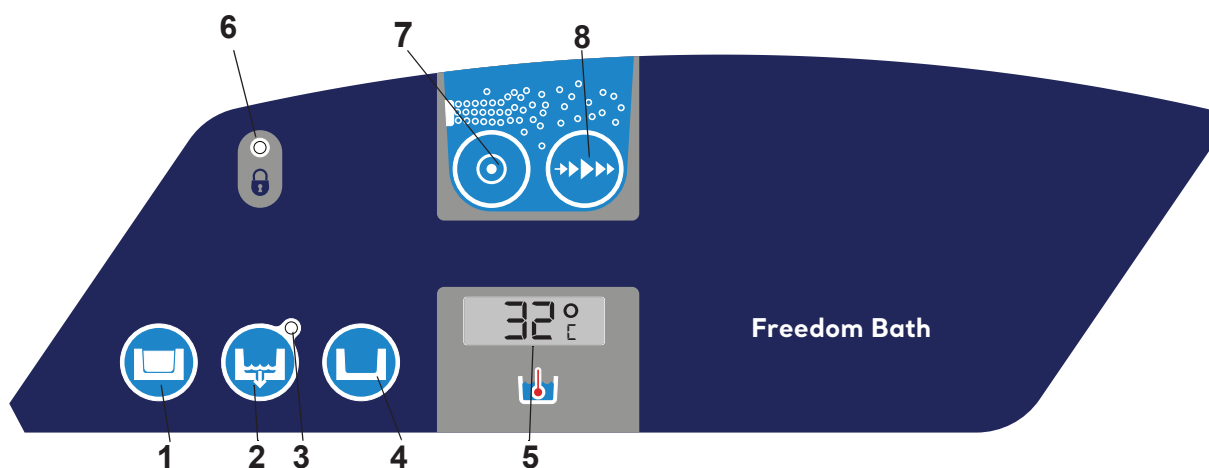
3 LED

- Blinker, mens tætningen arbejder
- Lyser grønt, når tætningen er aktiveret

4 Dør – NED

5 Viser temperaturen på vandet i badekarret.

6 LED – konstant rødt lys, når alle knapperne er låst. Aktiveres/frigives, når knap 1 og knap 4 trykkes ind på samme tid i 1 sekund.



Betjeningspanel – Air Spa-system

1 Dør – OP

2 Dørtætning/afløb

3 LED

- Blinker, mens tætningen arbejder
- Lyser grønt, når tætningen er aktiveret

4 Dør – NED

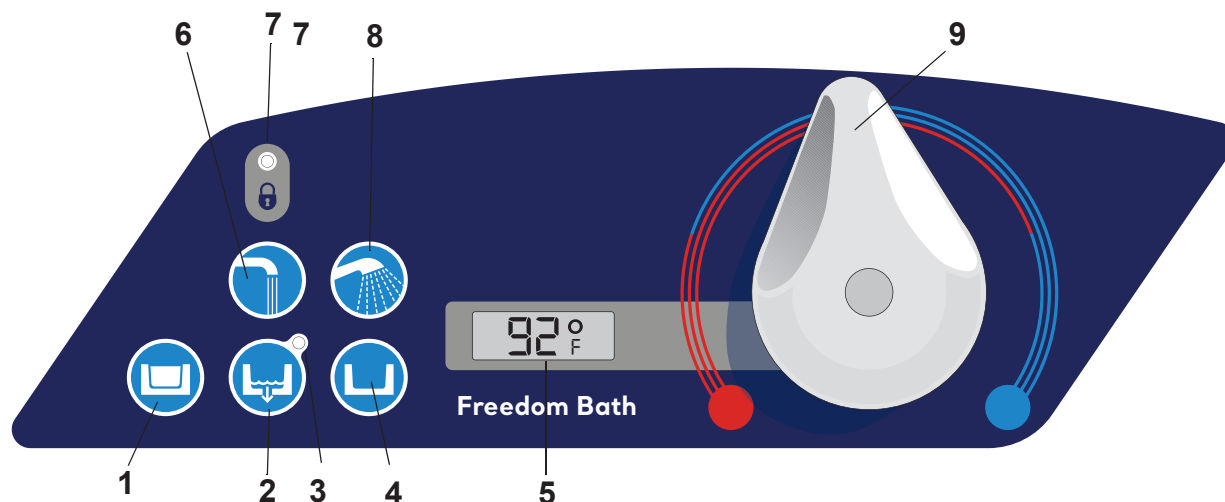
5 Viser temperaturen på vandet i badekarret.

6 LED, konstant rødt lys, når alle knapperne er låst. Aktiveres/frigives, når knap 1 og knap 4 trykkes ind på samme tid i 1 sekund.

7 Air Spa-system – TIL/FRA.
20 minutter efter tømning af badekarret aktiveres luftblæseren i 1 minut (gælder ikke bade med ekstraudstyret desinfektionsmiddel-/ skylleindgang til *MultiClean*-enhed).

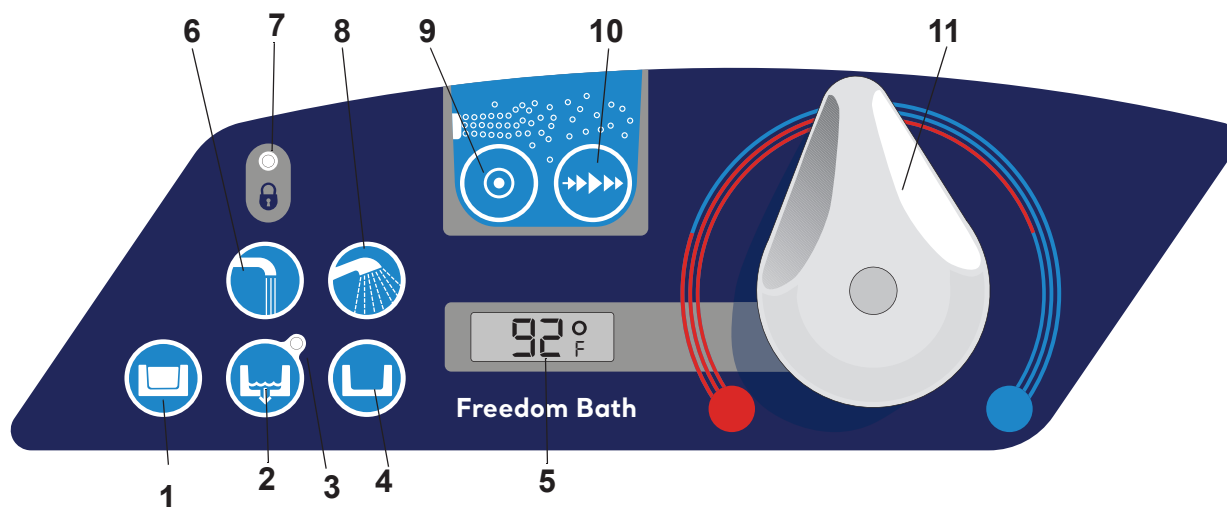
8 Air Spa-system – FORØG/REDUCER

Betjeningspanel – Indbygget vandforsyning



Betjeningspanel - Alm. bad

- 1 Dør – OP
- 2 Dørtætning/afløb
- 3 LED
 - Blinker, mens tætningen arbejder.
 - Lyser grønt, når tætningen er aktiveret.
- 4 Dør – NED.
- 5 Viser vandtemperaturen (målt i termostatblandingsbatteriet).
- 6 Fyldning af badekarret.
- 7 LED – konstant rødt lys, når alle knapperne er låst.
Aktiveres/frigives, når knap 1 og knap 4 trykkes ind på samme tid i 1 sekund.
- 8 Bruser til plejemodtager.
- 9 Blandingsdrejeknap – FORØG/REDUCER
BADEVANDSTEMPERATUREN

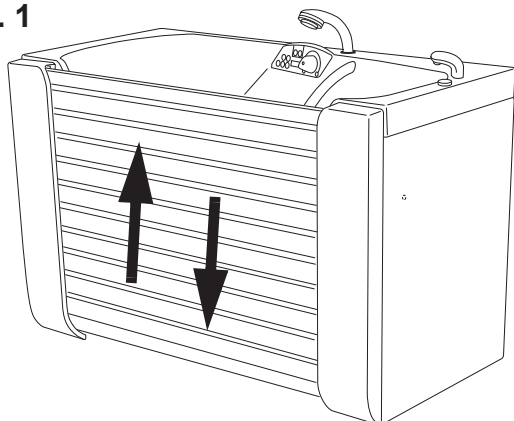


Betjeningspanel - Air Spa-system

- 1 Dør – OP
- 2 Dørtætning/afløb
- 3 LED
 - Blinker, mens tætningen arbejder.
 - Lyser grønt, når tætningen er aktiveret.
- 4 Dør – NED
- 5 Viser vandtemperaturen (målt i termostatblandingsbatteriet).
- 6 Fyldning af badekarret.
- 7 LED, konstant rødt lys, når alle knapperne er låst. Aktiveres/frigives, når knap 1 og knap 4 trykkes ind på samme tid i 1 sekund.
- 8 Bruser til plejemodtager.
- 9 Air Spa-system – TIL/FRA.
20 minutter efter tømning af badekarret aktiveres luftblæseren i 60 sekunder (gælder ikke bade med ekstraudstyret desinfektionsmiddel-/ skylleindgang til *MultiClean*-enhed).
- 10 Air Spa-system – FORØG/REDUCER LUFTHASTIGHED.
- 11 Blandingsdrejeknap – FORØG/REDUCER BADEVANDSTEMPERATUREN.

Produktbeskrivelse/funktioner

Fig. 1



Elektrisk betjent dør

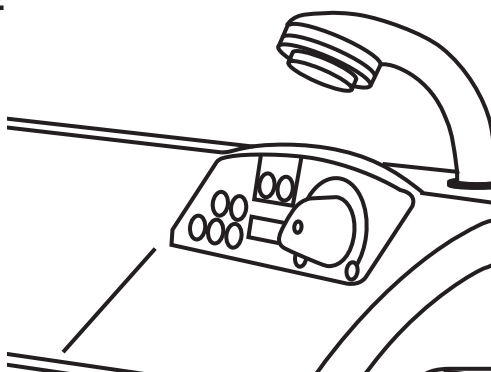
Den elektrisk betjente dør er udstyret med en tandhjulsmotor, som styres via betjeningspanelet. Motoren er udstyret med en tryk og hold-funktion og en sikkerhedskobling af hensyn til brugerens sikkerhed. Koblingen frigives, når betjeningsknappen slippes, så døren kan åbnes i manuel tilstand. Denne mulighed bør dog kun benyttes i nødsituationer.

I tilfælde af strømsvigt kan døren åbnes manuelt ved tryk på nødknappen. (Se fig. 1)

Alm. bad/Air Spa-system

Freedom Bath fås med og uden Air Spa-system. En sensor til lav vandstand forhindrer aktivering af Air Spa-systemet, før vandet i badekarret har nået en passende vandstand, til at systemet kan bruges korrekt. Se afsnittet *Betjening af Air Spa-system (ekstraudstyr)* på side 19.

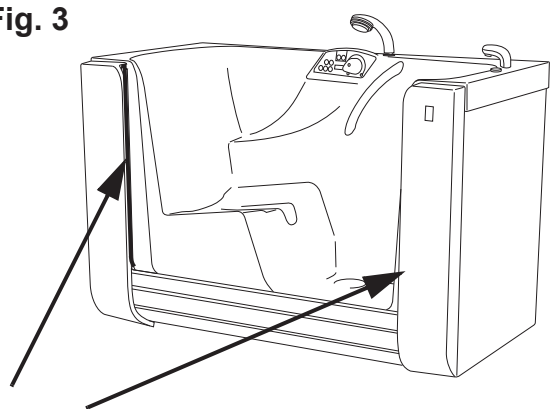
Fig. 2




Betjeningspanel

Betjeningspanelet bruges til at styre alle badekarrets funktioner, og det viser samtidig nyttige oplysninger som f.eks. badevandets temperatur. (Se fig. 2)

Fig. 3



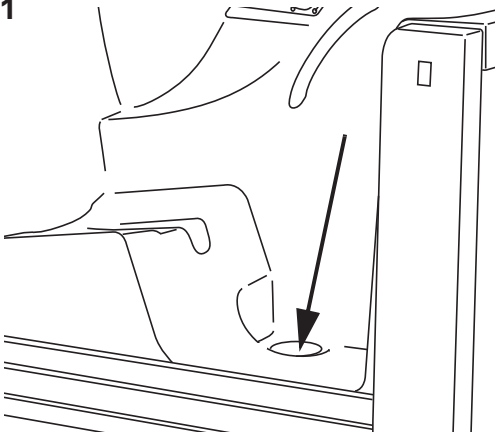
Pneumatisk dørtætning

Et pneumatisk tætningsystem gør døren fuldstændigt vandtæt. Tætningen betjenes ved hjælp af en knap  i betjeningspanelet og skal aktiveres, når døren er hævet. (Se fig. 3)

BEMÆRK

Når *Freedom Bath* ikke er i brug, er det bedst at lade døren stå i den hævede (lukkede) stilling med luften lukket ud af tætningen.

Fig. 1



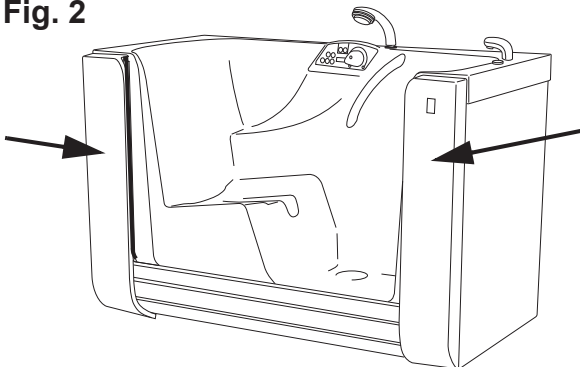
Automatisk afløb

Afløbet aktiveres automatisk i sammenhæng med tætningssystemet, men kun når døren er hævet fuldstændigt. Når tætningssystemet er deaktiveret, vil afløbet være åbent. (Se fig. 1)

Model med liftadgang

Modelrækken L-A imødekommer behov hos både ambulante brugere og brugere, der har behov for liftforflytning.

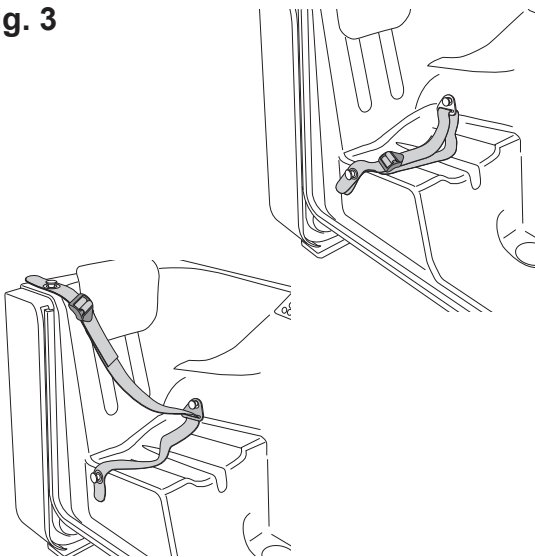
Fig. 2



Vedligeholdelsesadgang

Karret har to åbninger med dæksler til service- og rengøringsadgang. (Se fig. 2)

Fig. 3



Sikkerhedssele (ekstraudstyr)

Som ekstraudstyr fås en sikkerhedssele, der om nødvendigt kan sikre plejemodtageren yderligere.

Selen kan fastgøres på to måder. (Se fig. 3)

Juster længden ved at trække i spændet i enden af sikkerhedssele.

Rengøring/desinfektion

Som ekstraudstyr fås et separat rengøringsystem i form af *MultiClean*-enheden.



Nødsituation

Hvis der opstår en nødsituation, mens en plejemodtager opholder sig i badekarret, skal du trykke på nødknappen for at åbne afløbet og frigøre døren (vandet vil strømme ud omkring døren).

Døren kan nu trykkes ned manuelt.




Elektrisk dørbetjening

Standard

- 1 Hæv døren ved at trykke på knappen  i betjeningspanelet og holde den inde. Døren stopper automatisk, når endestillingen er nået.
- 2 Sænk døren ved at trykke på knappen  i betjeningspanelet og holde den inde. Døren stopper automatisk, når endestillingen er nået.
- 3 I nødsituationer kan døren trykkes ned manuelt, efter at der er trykket på nødfrigørelsesknappen til tætningen.
- 4 Dørmotoren vil ikke bevæge døren, hvis en af følgende tilstande foreligger:
 - Tætningen er AKTIV.
 - Betjeningspanelet er låst.

Liftadgang – LA (ekstraudstyr)

Integration med Arjos stå- og rejsehjælpemidler som f.eks. *Stedy*, *Sarita*, *Sara*, *Encore* og *Chorus* er mulig. Liftadgangsområdet under badekarret er vist i illustrationen. (Se fig. 1)

- 1 Hæv døren ved at trykke på knappen  i betjeningspanelet og holde den inde. Døren stopper automatisk, når endestillingen er nået.
- 2 Sænk døren ved at trykke på knappen  i betjeningspanelet og holde den inde. Døren stopper automatisk i en lav stilling. Ved brug sammen med en plejemodtagerlift, skal der trykkes på knappen  igen, hvorefter døren fortsætter med at bevæge sig ind under badekarret og automatisk stopper i endestillingen.
- 3 I nødsituationer kan døren trykkes ned manuelt, efter at der er trykket på nødfrigørelsesknappen til tætningen.
- 4 Dørmotoren vil ikke bevæge døren, hvis en af følgende tilstande foreligger:
 - Tætningen er AKTIV.
 - Betjeningspanelet er låst.

ADVARSEL

Sørg for, at både plejemodtagerens og plejepersonalets fødder holdes fri af alle hindringer, så de ikke kommer i klemme. (Se fig. 2)

Fig. 1

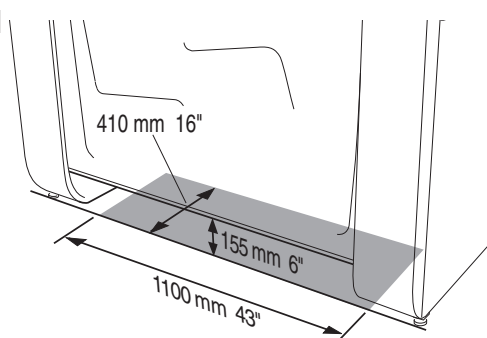
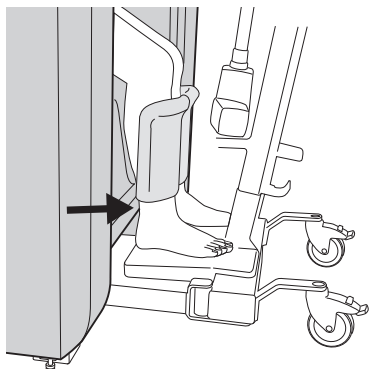


Fig. 2



Badning/brusebadning af plejemodtageren

Assisteret badning

ADVARSEL



Kontrollér altid vandtemperaturen med hånden (uden handsker) for at undgå skoldning, før vandet rettes mod plejemodtageren. Benyt ikke handsker, da handsker kan isolere så meget, at vandtemperaturen muligvis bedømmes forkert. Ret vandstrålen væk fra plejemodtageren.

Freedom Bath er også ideelt til assisteret badning. Alle betjeningselementerne er placeret, så de er nemme at nå for plejepersonalet.

Betjeningspanelets funktioner kan om nødvendigt låses for at forhindre uautoriseret brug. Se afsnittet *Betjeningspanel – Ekstern vandforsyning* på side 10.

Påbegyndelse af badningen/brusebadningen (7 trin)

Arjo Liquid-badeprodukterne er udviklet til brug sammen med *Freedom Bath* og anbefales.

1 ADVARSEL

Sørg for at forhindre, at plejemodtagerens hår, arme eller fødder kommer i klemme, ved at sikre dig, at disse holdes tæt på kroppen, og at de dertil beregnede greb benyttes ved alle bevægelser.

Sænk døren til den laveste stilling. Fjern alle hindringer fra dørens bevægelsesområde.

- 2 Hjælp plejemodtageren med at komme til at sidde komfortabelt i sædet i badet. (Se fig. 1)

Fortsæt med trinnene på næste side.

Fig. 1

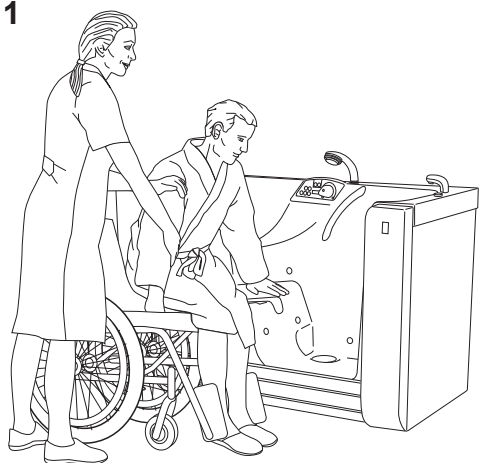
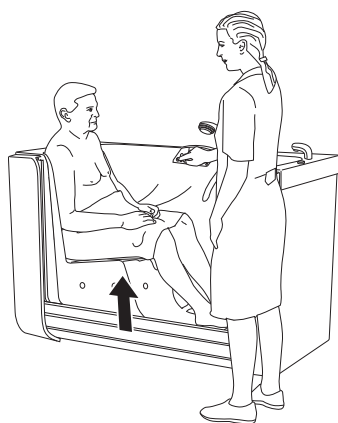



Fig. 2



- 3 **Badning:**
Hæv døren til topstillingen. (Se fig. 2)

Brusebadning:

Hæv døren, men lad den stå ca. 25 mm (1 tomme) (A) fra topstillingen for at forhindre afløbet i at lukke. (Se fig. 3)
En lavere stilling på døren giver en mere hensigtsmæssig adgang til den badendes underkrop/ben. (Se fig. 4)

- 4 Tryk kortvarigt på dørtætnings-/afløbsknappen , hvorefter LED'en over knappen blinker grønt. Når dørtætningen er pumpet helt op, standser kompressoren, og et konstant grønt lys indikerer, at tætningsystemet er aktiveret.

BEMÆRK

Fortsæt ikke betjeningen, hvis kompressoren fortsætter med at køre i mere end 60 s, eller hvis den starter og stopper hyppigt.

Fig. 3

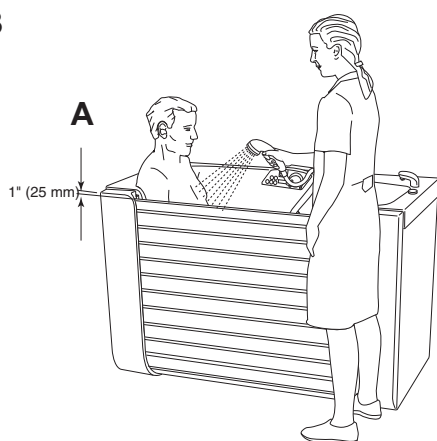


Fig. 4



- 5 **Badning:**
Tryk på fyldeknappen  til badekarret, og fyld badekarret med vand med den ønskede temperatur. (Se fig. 5)

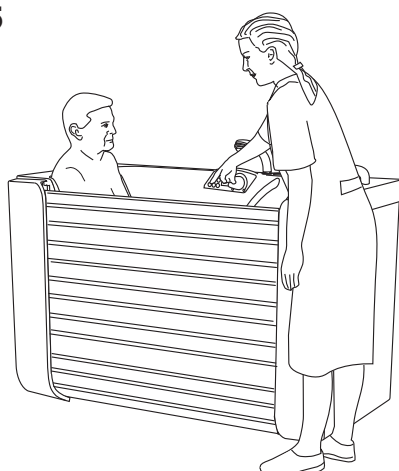
BEMÆRK

Fyldningen af badekarret kan fremskyndes ved tryk på fyldeknappen 25 sekunder efter, at der er trykket på dørtætnings-/afløbsknappen.

(Forsinkelsen på 25 sekunder er elektronisk, og både fylde- og brusefunktionerne er blokeret, indtil der er gået 25 sekunder, siden der blev trykket på tætningsknappen).

Hvis badet har afløbsbakkepumpe, som er ekstraudstyr, vil denne blive aktiveret, når dørtætningen tømmes for luft. Det er normalt, at der forekommer støj af varierende styrke under aktiveringen.

Fig. 5





Brusebadning:

Tryk på bruseknappen  til plejemodtageren, og giv plejemodtageren brusebad ved den ønskede temperatur.


Afslutning af badet/brusebadet

(4 trin)

- 1 Når badet er gennemført, skal du trykke på dørtætnings-/ afløbsknappen . Afløbet åbnes, og vandet løber ud. Tætningen er fortsat pumpet op, og brusebadning er hensigtsmæssig i denne stilling med døren oppe.
- 2 Tryk på dørtætnings-/ afløbsknappen  igen for at lukke luften ud af pakningen. Mens luften lukkes ud af tætningen, blinker LED'en over knappen grønt.

BEMÆRK

Hvis den badende har begge fødder i kontakt med de to vandsensorer samtidig, vil tætningen muligvis ikke lukke luften ud.

- 3 Sørg for, at plejemodtagerens ekstremiteter holdes væk fra tætningsområdet og dørens bevægelsesbane.
- 4 Hold dørknappen  trykket ned for at sænke døren.

NØDSITUATION

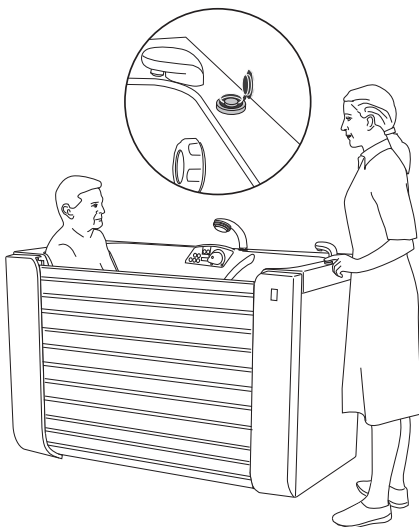
(2 trin)

- 1 I tilfælde af en medicinsk nødsituation skal du åbne låget over nødfrigørelsen til tætningen og trykke på knappen, hvorefter døren kan skubbes ned. (Se fig. 1)
- 2 I tilfælde af strømsvigt skal du vente, til badekarret er tømt fuldstændigt, inden du aktiverer nødfrigørelsen til tætningen.

BEMÆRK

Nødfrigørelsen til tætningen bør kun benyttes i nødsituationer, da vandet vil løbe ud på badeværelsegulvet.

Fig. 1 NØDSITUATION



Betjening af Air Spa-system (ekstraudstyr)

Kontrol før brugen

- Døren er hævet fuldstændigt.
- Badekarret er fyldt op over sensoren for høj vandstand.

BEMÆRK

Benyt kun emulgerende mineralolie.

Betjening af luftblæseren med sæbevand i badekarret anbefales ikke, da der sandsynligvis vil opstå kraftig skumdannelse. Brug rent vand i videst mulige omfang.

- 1 Tryk på TÆND/SLUK-knappen til Air Spa-systemet i displayet, hvorefter luftblæseren starter med maks. hastighed. Tryk på TÆND/SLUK-knappen igen for at standse luftblæseren.
- 2 Intensiteten på Air Spa-systemets boblestråler kan reduceres. Det gøres ved at holde symbolet til hastighedsregulering af luftblæseren inde på betjeningspanelet. Slip knappen, når den ønskede intensitet er nået. Luftblæserens intensitet kan ændres når som helst.
- 3 Når Air Spa-systemet har arbejdet færdig, vaskes plejemodtagerens krop og hår, eller badekarret tømmes, hvis badningen er færdiggjort.
- 4 Tryk på dørtætnings-/afløbsknappen for at åbne afløbet. Lad vandet løbe ud i afløbet, til vandstanden er under sensorerne for lav vandstand. Tryk igen på dørtætnings-/afløbsknappen, hvorefter luften lukkes ud af tætningen, og døren kan sænkes.
- 5 Rengør/desinficer badekarret. Se afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 23*.
- 6
 - Bad uden ekstraudstyret desinfektionsmiddel-/ skylleindgang til *MultiClean*-enhed: 20 minutter efter tømning af badekarret aktiveres luftblæseren i 1 minut.
 - Bad med ekstraudstyret desinfektionsmiddel-/ skylleindgang til *MultiClean*-enhed: Der skal trykkes på TÆND/SLUK-knappen for at starte blæseren, som efterfølgende aktiveres i 1 minut.

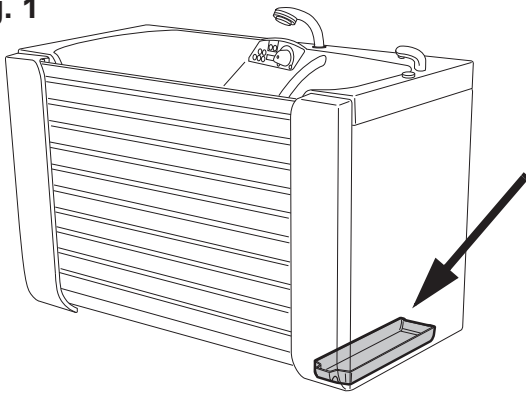
BEMÆRK

Luftblæseren kan ikke afbrydes under denne 1 minut lange "tørre"-cyklus, men hastigheden kan reguleres i dette tidsrum.

Hvis den badende har begge fødder i kontakt med de to vandsensorer samtidig, vil tætningen muligvis ikke lukke luften ud.

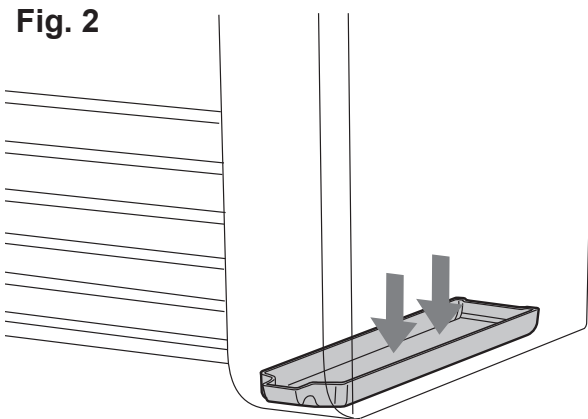
Afløbsvandsbakke

Fig. 1



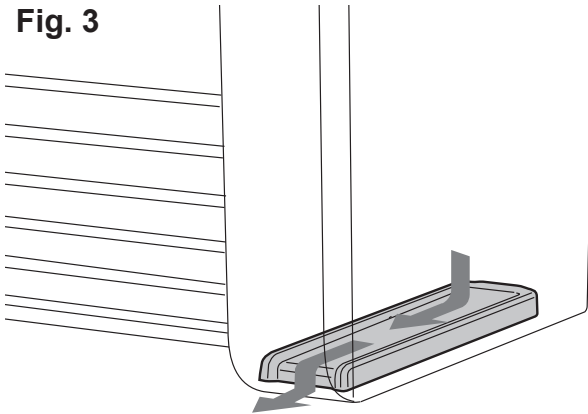
Afløbsbakken er placeret i højre side af *Freedom Bath*. (Se fig. 1)

Fig. 2



Ved anbringelse i den normale stilling vil afløbsbakken opsamle spildt/brugt vand. (Se fig. 2)

Fig. 3



Ved omvendt anbringelse vil afløbsbakken lede spildt vand fra *Freedom Bath* ud på gulvet. (Se fig. 3)

BEMÆRK

Vandet i afløbsbakken kan være kontamineret. Udvis forsigtighed ved tømning af bakken.

Brug i hjemmepleje

Til forhandlere og udlejere

Når *Freedom Bath* transporteres til kunden i en varevogn:

- Sørg for, at badet er ordentligt fastgjort under transport.

Når *Freedom Bath* leveres, skal det sikres, at:

- Kravene i henhold til instruktioner til forberedelse af installationsstedet overholdes:

Materiale: Gulvet skal være lavet af skridsikkert materiale, uden buler.

Gulvhældning: Når der anvendes et gulvafløb, bør hældningen mod afløbet ikke overstige 1:50.

Gulvvedhæftninger: Gulvkonstruktionen skal være egnet til forankring af boltene.

- Badet installeres i overensstemmelse med *Monterings- og installationsvejledning* af kvalificeret personale.

ADVARSEL

Sørg for, at blandingsbatteriet er blevet kalibreret, så skoldning kan forhindres. Bekræft, at den ansvarlige organisation har fastlagt kalibreringsrutiner.

Sørg for, at:

- Blandingsbatteriet er kalibreret i overensstemmelse med *Monterings- og installationsvejledning* af en servicetekniker fra Arjo.
- Læse denne *brugsvejledning* sammen med modtageren (herunder pårørende og plejepersonale).
- Vise funktionerne og den tilsigtede anvendelse, som er beskrevet i *brugsvejledningen*, ved hjælp af det virkelige produkt.
- Læse alle advarslerne højt for modtageren.
- Brugeren har forstået rengørings- og desinfektionsinstruktionerne.
- Udføre en funktionstest i overensstemmelse med afsnittet *Pleje og forebyggende vedligeholdelse på side 28*.
- Omgivelserne opfylder alle de krav, der er beskrevet i denne *brugsvejledning*.

Brug af Freedom Bath

Inden *Freedom Bath* tages i brug hjemmet, skal følgende sikres:

- Alt plejepersonale, herunder pårørende, har læst og forstået instruktionerne i denne *brugsvejledning*.
- Pladskravene til badet er overholdt. (Se fig. 1)

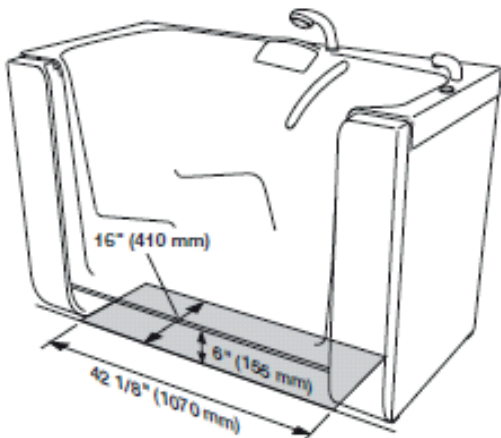
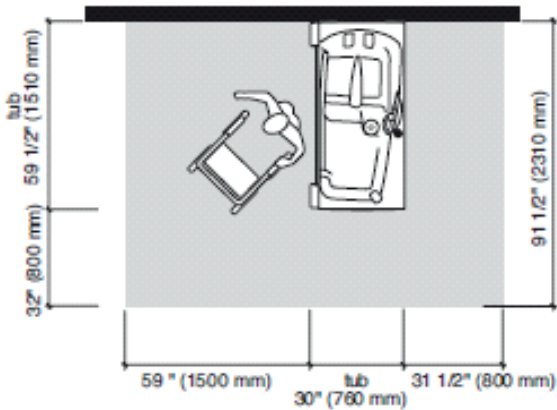
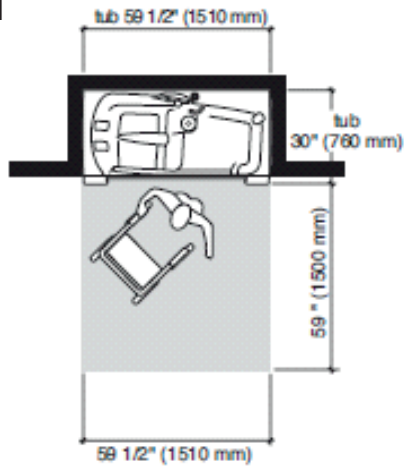
Når *Freedom Bath* ikke er i brug, skal følgende sikres:

ADVARSEL

Forebyg risikoen for kvælning ved aldrig at tillade, at børn opholder sig i nærheden af udstyret uden opsyn.

- Ingen børn kan få adgang til badet.
- Ingen kæledyr kan komme i kontakt med badet.
- Opbevaringsomgivelserne opfylder de krav, der er angivet i afsnittet *Tekniske specifikationer på side 33*.

Fig. 1



Pladskrav omkring badet

Freedom Bath skal altid installeres i overensstemmelse med de anbefalede pladskrav, da der kun på denne måde kan sikres optimale arbejdsbetingelser for plejepersonalet og plejemodtageren. (Se fig. 1)

BEMÆRK

Plads til møbler og personlige genstande er ikke medregnet i disse mål.

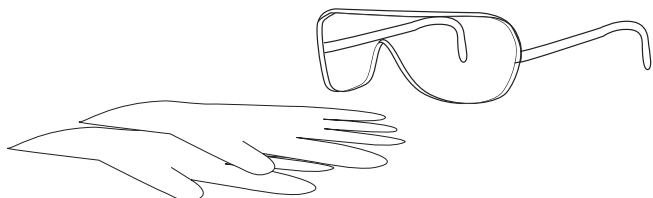
Tilgængeligt areal til liftintegration

Freedom Bath i versionen med liftadgang (LA) har følgende område til liftintegration, som dog begrænses af afløbstilslutningerne.

Rengørings- og desinfektionsinstruktioner

Grundige desinfektionsrutiner er nødvendige til forebyggelse af bakteriedannelse på og i udstyret og til forebyggelse af krydskontaminering. Dette er især vigtigt i de tilfælde, hvor *Freedom Bath* deles af flere plejemodtagere.

ADVARSEL



Undgå øjen- og hudskade ved altid at bruge beskyttelsesbriller og -handsker. I tilfælde af kontakt skal der skylles med rigelige mængder vand. Ved øjen- eller hudirritation skal der søges lægehjælp. Læs altid materialesikkerhedsdatabladet til desinfektionsmidlet.

ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne brugsvejledning.

ADVARSEL

Undgå øjen- og hudirritation ved aldrig at desinficere, mens der er en plejemodtager til stede.

FORSIGTIG

Anvend udelukkende desinfektionsmidler af mærket Arjo, da dette vil forhindre beskadigelse af udstyret.

Godkendte desinfektionsmidler

- Arjo Clean
- Arjo General Purpose Disinfectant (Desinfektionsmiddel til generelle formål)
- Arjo Disinfectant Cleanser IV (Desinfektionsrensning IV)
- Arjo All Purpose Disinfectant (Universaldesinfektionsmiddel) (ikke til *MultiClean*-enhed)
- Arjo CenKleen IV

Tilbehør til rengøring og desinfektion

- Beskyttelsesbriller
- Beskyttelseshandsker
- Sprøjteflaske med desinfektionsmiddel eller *MultiClean*-enhed
- Sprøjteflaske med vand eller *MultiClean*-enhed
- Klude – våde og tørre
- Engangsklude
- Børste med bløde børstehår
- Børste med langt håndtag og bløde børstehår

Forebyggelse af mikrobiologisk vækst

Følg nedenstående instruktioner for at forbedre de helbredende foranstaltninger (klorin eller termisk chok), hvilket ikke garanterer nedbringelse af kontaminering på langt sigt.

Forholdsregler ved installation

Det er nødvendigt at tage forholdsregler på fire niveauer for at begrænse væksten af bakterieflora:

- Undgå stillestående vand, og sørg for korrekt vandcirkulation
- Tag forholdsregler imod kalkdannelse og korrosion baseret på vandkvaliteten
- Oprethold en høj vandtemperatur fra varmtvandsdispenseren til de forskellige distributionskredsløb
- Bland varmt og koldt vand så tæt på anvendelsesstedet som muligt

Anvendelse

- Kontrollér, at vandet cirkulerer dagligt i badekarret og bruseren, *selv hvis badekarret ikke benyttes*; og i særdeleshed for at sikre, at vand, der efterlades i slangen, fjernes.
- Lad vandet løbe i ca. 5 minutter før dagens første bad.
- Rengør og desinficer badekarret i overensstemmelse med *brugsvejledningen* før dagens første bad og efter hver plejemodtagers bad.

Husk at kontakte Arjo vedrørende det årlige forebyggende vedligeholdelsesbesøg.

Rengøring og desinfektion af badet uden desinfektionsmiddel-/ skylleindgang til MultiClean-enhed (25 trin)

Til denne procedure kan der benyttes en sprøjteflaske eller en *MultiClean*-enhed. Betjening af *MultiClean*-enheden er beskrevet i *MultiClean*-enhedens brugsvejledning.

Fjernelse af synlige urenheder (trin 1-5 af 25)

- 1 Tag beskyttelseshandsker og -briller/-maske på.
- 2 Kontrollér, at der er slukket for alle funktioner.
- 3 Åbn afløbet for at fjerne restvand.
- 4 Afmonter og anbring nakkepuden (hvis der er monteret én) og sikkerhedsselen (hvis der er monteret én) i bunden af badekarret.
- 5 Brus og skyl badekarret, nakkepuden og sikkerhedsselen med vand for at fjerne synlige urenheder. Vend nakkepuden og sikkerhedsselen, og skyl dem igen.

Rengøring (trin 6-14 af 25)

- 6 Sprøjt desinfektionsmiddel i afløbet. Anvend en børste med langt håndtag til at skrubbe afløbet.
- 7 Luk afløbet ved at hæve døren til den øverste stilling.
- 8 Sprøjt desinfektionsmiddel på alle badets indvendige overflader, nakkepuden og sikkerhedsselen i bunden af badekarret. Vend nakkepuden og sikkerhedsselen, og sprøjt på den anden side. Vær særligt opmærksom på dele, fastgørelseselementer og sensorer, der er fastgjort på badets overflade, herunder sikkerhedsseleknapper og udgangen til overfladeoverløbet.
- 9 Skrub alle overfladerne på badekarret, nakkepuden og sikkerhedsselen med en blød børste eller klud (for at fjerne aflejringer, f.eks. hudflager).
- 10 Åbn afløbet ved at trykke på dørtætnings-/ afløbsknappen.
- 11 Skyl alle dele med vand, som skal have en temperatur på ca. 25 °C (77 °F), for at fjerne desinfektionsmidlet.
- 12 Opblød en klud i desinfektionsmiddel.
- 13 Aftør alle andre kontaktflader såsom ydersiden af badekarret (særligt området ved hovedet), metalsensorerne og dørtætningerne.

- 14 Gennemvæd en ny klud med vand, og fjern alle spor af desinfektionsmidlet fra kontaktfladerne.

Desinfektion (trin 15-25 af 25)

- 15 Sprøjt desinfektionsmiddel i afløbet.
- 16 Luk for afløbet.
- 17 Sprøjt desinfektionsmiddel på alle badets indvendige overflader, nakkepuden og sikkerhedsselen i bunden af badekarret. Vend nakkepuden og sikkerhedsselen, og sprøjt på den anden side. Vær særligt opmærksom på dele, fastgørelseselementer og sensorer, der er fastgjort på badets overflade, herunder sikkerhedsseleknapper og udgangen til overfladeoverløbet.
- 18 Opblød en klud i desinfektionsmiddel.
- 19 Aftør alle andre kontaktflader såsom ydersiden af badekarret (særligt området ved hovedet), metalsensorerne og dørtætningerne.
- 20 Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der er angivet på dunken.
- 21 Åbn for afløbet.
- 22 Skyl alle dele med vand, som skal have en temperatur på ca. 25 °C (77 °F), for at fjerne desinfektionsmidlet. Brug bruseren til at fjerne desinfektionsmidlet.
- 23 Gennemvæd en ny klud med vand, og fjern alle spor af desinfektionsmidlet fra kontaktfladerne.
- 24 Hæv døren til den øverste stilling (dette skal altid gøres, når *Freedom Bath* ikke er i brug).
- 25 Lad emnerne lufttørre.

Rengøring og desinfektion af bad med desinfektionsmiddel-/skylleindgang til MultiClean-enhed (43 trin)

Til denne procedure skal der anvendes en *MultiClean*-enhed. Betjening af *MultiClean*-enheden er beskrevet i *MultiClean*-enhedens brugsvejledning.

Fjernelse af synlige urenheder (trin 1-5 af 43)

- 1 Tag beskyttelseshandsker og -briller/-maske på.
- 2 Kontrollér, at der er slukket for alle funktioner.
- 3 Åbn afløbet for at fjerne restvand.
- 4 Afmonter og anbring nakkepuden (hvis der er monteret én) og sikkerhedsselen (hvis der er monteret én) i bunden af badekarret.
- 5 Brus og skyl badekarret, nakkepuden og sikkerhedsselen med vand for at fjerne synlige urenheder. Vend nakkepuden og sikkerhedsselen, og skyl dem igen.

Rengøring (trin 6-22 af 43)

- 6 Anbring desinfektionspistolen i desinfektionsmiddel-/skylleindgangen, og drej den i en af retningerne for at låse den fast (dette kan kræve en vis fysisk kraft).
- 7 Tryk på aftrækkerhåndtaget, og hold aftrækkeren inde, indtil desinfektionsmidlet strømmer ud af alle Air Spa-systemets dyser.
- 8 Lad systemet køre i yderligere 30 sekunder.

BEMÆRK

Desinfektionsmidlet skal fordeles igennem alle Air Spa-systemets dyser, da korrekt desinfektion ellers ikke kan sikres. Kontakt en servicetekniker fra Arjo, hvis der opstår problemer i denne forbindelse.

- 9 Slip aftrækkeren, og fjern desinfektionsmiddelpistolen fra desinfektionsmiddel-/skylleindgangen.
- 10 Anbring skyllepistolen i desinfektionsmiddel-/skylleindgangen, og drej den til en af siderne for at fastgøre den (dette kan kræve en vis fysisk kraft).
- 11 Tryk på aftrækkerhåndtaget, og hold det inde, indtil der strømmer rent vand ud af alle dyserne.
- 12 Lad systemet køre i yderligere 30 sekunder.
- 13 Fjern brusehåndtaget fra desinfektionsmiddel-/skylleindgangen.

- 14 Sprøjt desinfektionsmiddel i afløbet. Anvend en børste med langt håndtag til at skrubbe afløbet.
- 15 Luk afløbet ved at hæve døren til den øverste stilling.
- 16 Sprøjt desinfektionsmiddel på alle badets indvendige overflader, nakkepuden og sikkerhedsselen i bunden af badekarret. Vend nakkepuden og sikkerhedsselen, og sprøjt på den anden side. Vær særligt opmærksom på dele, fastgørelseselementer og sensorer, der er fastgjort på badets overflade, herunder sikkerhedsseleknapper og udgangen til overfladeoverløbet.
- 17 Skrub alle overfladerne på badekarret, nakkepuden og sikkerhedsselen med en blød børste eller klud (for at fjerne aflejringer, f.eks. hudflager).
- 18 Åbn afløbet ved at trykke på dørtætnings-/afløbsknappen.
- 19 Skyl alle dele med vand, som skal have en temperatur på ca. 25 °C (77 °F), for at fjerne desinfektionsmidlet.
- 20 Opblød en klud i desinfektionsmiddel.
- 21 Aftør alle andre kontaktflader såsom ydersiden af badekarret (særligt området ved hovedet), metalsensorerne og dørtætningerne.
- 22 Gennemvæd en ny klud med vand, og fjern alle spor af desinfektionsmidlet fra kontaktfladerne.

Desinfektion (trin 23-43 af 43)

- 23 Anbring desinfektionspistolen i desinfektionsmiddel-/skylleindgangen, og drej den i en af retningerne for at låse den fast (dette kan kræve en vis fysisk kraft).
- 24 Tryk på aftrækkerhåndtaget, og hold aftrækkeren inde, indtil desinfektionsmidlet strømmer ud af alle Air Spa-systemets dyser.
- 25 Lad systemet køre i 30 sekunder.
- 26 Slip aftrækkeren, og fjern desinfektionsmiddelpistolen fra desinfektionsmiddel-/skylleindgangen.
- 27 Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der er angivet på dunken.
- 28 Sprøjt desinfektionsmiddel i afløbet.

Fortsæt med trinnene på næste side.

- 29 Luk for afløbet.
- 30 Sprøjt desinfektionsmiddel på alle badets indvendige overflader, nakkepuden og sikkerhedsselen i bunden af badekarret. Vend nakkepuden og sikkerhedsselen, og sprøjt på den anden side. Vær særligt opmærksom på dele, fastgørelseselementer og sensorer, der er fastgjort på badets overflade, herunder sikkerhedsseleknapper og udgangen til overfladeoverløbet.
- 31 Opblød en klud i desinfektionsmiddel.
- 32 Aftør alle andre kontaktflader såsom ydersiden af badekarret (særligt området ved hovedet), metalsensorerne og dørtætningerne.
- 33 Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der er angivet på dunken.
- 34 Åbn for afløbet.
- 35 Anbring skyllepistolen i desinfektionsmiddel-/ skylleindgangen, og drej den til en af siderne for at fastgøre den (dette kan kræve en vis fysisk kraft).
- 36 Tryk på aftrækkerhåndtaget, og hold det inde, indtil der strømmer rent vand ud af alle dyserne.
- 37 Lad systemet køre i yderligere 30 sekunder.
- 38 Fjern brusehåndtaget fra desinfektionsmiddel-/ skylleindgangen.
- 39 Skyl alle dele med vand, som skal have en temperatur på ca. 25 °C (77 °F), for at fjerne desinfektionsmidlet. Brug bruseren til at fjerne desinfektionsmidlet.
- 40 Gennemvæd en ny klud med vand, og fjern alle spor af desinfektionsmidlet fra kontaktfladerne.
- 41 Hæv døren til den øverste stilling (dette skal altid gøres, når *Freedom Bath* ikke er i brug).
- 42 Tryk på TÆND/SLUK-knappen til Air Spa-systemet for at starte luftblæseren, som derefter vil køre i 1 minut.

BEMÆRK

Luftblæseren kan ikke afbrydes under denne 1 minut lange "tørre"-cyklus, men hastigheden kan reguleres i dette tidsrum.

- 43 Lad emnerne lufttørre.

Pleje og forebyggende vedligeholdelse

Freedom Bath udsættes for slitage, og følgende forholdsregler skal træffes som angivet for at sikre, at produktet fortsat overholder de oprindelige produktionsspecifikationer.

ADVARSEL

Forebyg funktionsfejl, der kan medføre personskade, ved at gennemføre regelmæssige eftersyn og overholde den anbefalede vedligeholdelsesplan. I tilfælde, hvor produktet udsættes for omfattende brug i et aggressivt miljø, bør det efterses hyppigere. Lokale bestemmelser og standarder kan være strengere end den anbefalede vedligeholdelsesplan.

BEMÆRKNING

Der må ikke udføres servicearbejde eller vedligeholdelse på produktet, mens det benyttes af patienten.

SKEMA OVER FOREBYGGENDE VEDLIGEHOLDELSE: Freedom Bath

PLEJEPERSONALETS FORPLIGTELSE Aktivitet/kontrol	Mellem ple- jemodtagere	Hver DAG	Hver UGE	Hver MÅNED	Hvert ÅR	Hvert 2. ÅR
Rengør og desinficer	X					
Rengør dørlisten/-tætningen og området under badekarret		X				
Udfør visuel kontrol af alle synlige dele			X			
Kontrollér dørtætningen			X			
Udfør visuel kontrol af slanger, rør og tilslutninger			X			
Udfør en funktionstest			X			
Tøm og rengør bakken under badekarret			X			
Udfør visuel kontrol af sikkerhedsselen, hvis der er monteret en			X			
Afprøv blandingsbatteriet				X		
Kontrollér/rengør filtre for tilledt vand				X		
Udskift sikkerhedsselen						X
Årligt eftersyn ved udelukkende kvalificeret personale					X	
Kontroller den elektriske installation (skal udføres af en autoriseret elektriker)	Intervallerne skal være i overensstemmelse med lokale bestemmelser					

ADVARSEL

Forebyg risiko for personskader på både plejemodtager og plejepersonale ved aldrig at ændre på udstyret eller benytte inkompatible dele.

Plejepersonalets forpligtelser

Plejepersonalets forpligtelser skal udføres af personale med tilstrækkelig viden om *Freedom Bath* og i overensstemmelse med instruktionerne i denne *brugsvejledning*.

Mellem plejemodtagere

- **Rengøring og desinfektion:**

Hver gang *Freedom Bath* bruges, skal det først sikres, at det forinden er blevet rengjort og desinficeret i overensstemmelse med afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 23*.

Hver dag

- **Rengør dørlisten/-tætningen og området under badekarret:**

Instruktion kun for *Freedom Bath* uden mulighed for liftadgang: Udfør følgende procedure for at opnå adgang til rengøring af området ved den nederste del af døren og under badekarret: (Se fig. 1-2)

ADVARSEL

Forebyg risikoen for personskade ved kun at benytte nødsænkefunktionen, hvis normal sænkning ikke er mulig. Udvis den største forsigtighed under sænkning.

- 1 Hold knapperne dør op (☐) og dør ned (☐) trykket ind samtidig i 30 sekunder, indtil temperaturdisplayet begynder at blinke.
- 2 Tryk på knappen dør ned (☐). Døren bevæger sig ind under badekarret, så den nederste del af listen/tætningen og området under badekarret fritlægges og kan rengøres. Udvis forsigtighed under dette arbejde, da knusningsbeskyttelsen vil være slået fra. Beskyttelsen aktiveres automatisk igen efter et minut.

FORSIGTIG

Anvend udelukkende desinfektionsmidler af mærket Arjo, da dette vil forhindre beskadigelse af udstyret.

Hver uge

- **Udfør visuel kontrol af alle synlige dele.** Kontrollér, at der ikke er opstået revner eller skarpe kanter, der kunne skade plejemodtageren eller plejepersonalet.
- **Kontrollér dørtætningen:** Kontrollér tætningen for revner og andre skader. Kontrollér i tætningens fulde længde, at den **ikke er snoet** som vist i (B) i illustrationen. Den korrekte placering er som vist i (A). (Se fig. 3)

Fig. 1

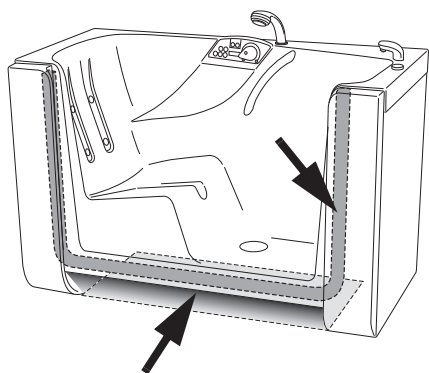


Fig. 2

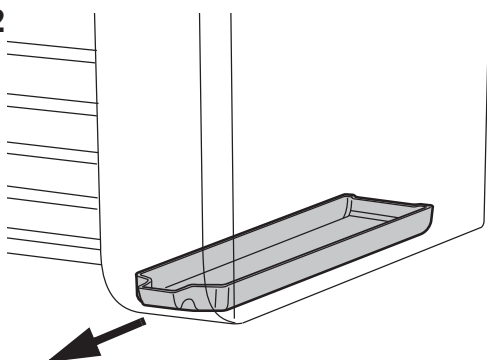
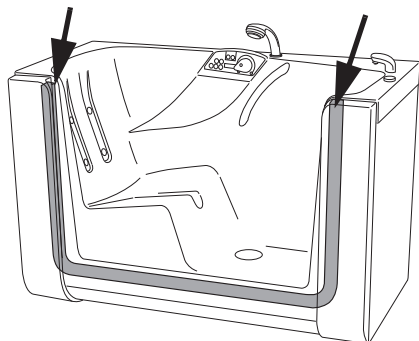
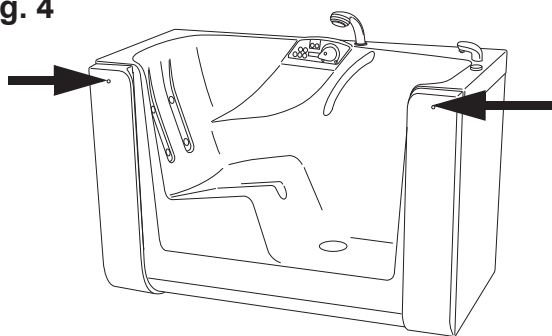


Fig. 3



Fortsæt med trinnene på næste side.

Fig. 4

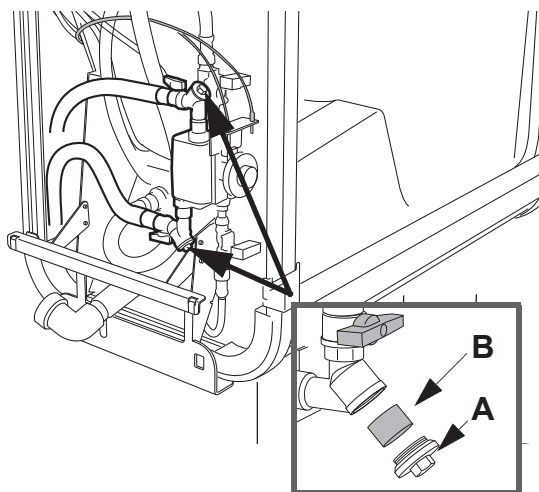


- **Udfør visuel kontrol af slanger, rør og tilslutninger:**
Fjern venstre og højre afdækning ved at dreje skruerne ud og løfte afdækningerne opad. (Se fig. 4)
Udfør visuel kontrol for utætheder i slanger, rør, koblinger og afløb.
- **Udfør en funktionstest:** Afprøv alle panelfunktioner og desinfektionsmuligheder. Luk op for vandet: Kontrollér bruseslange og håndbruser til brusebadning for beskadigelse - udskift i tilfælde af defekter.
- **Fjern ophobet vand og snavs fra afløbsbakken under badekarret, og rengør bakken:**
Rengør sugefilteret for snavs og/eller kalkaflejringer på netoverfladen.
- **Se efter, om sikkerhedsselen er beskadiget.** Kontrollér selen i dens fulde længde for frynser, snit, revner og brud, og se efter, at det indvendige stof ikke er synligt, og at der ikke er andre synlige skader. Hvis der konstateres skader på sikkerhedsselen, skal den udskiftes.

Hver måned

- **Kontrollér/rengør filtre til indløbsvand (med blandingsbatteri):**
Der er monteret en skylleventil med filter på hver af de to vandslanger, der sidder under venstre frontdæksel. Filteret i begge ventiler skal renses på følgende måde:
 - 1 Fjern venstre afdækning ved at dreje skruerne ud og løfte afdækningen opad. (Se fig. 4)
 - 2 Luk ventilerne. Håndtagene (rødt for varmt vand og blåt for koldt vand) skal lukkes, så de står i tværstilling (se fig. 5).

Fig. 5

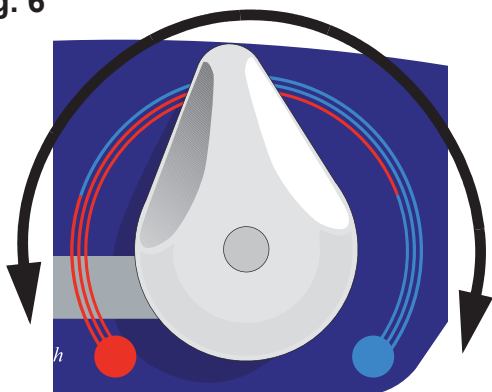


ADVARSEL

Trykssystem og risiko for skoldning. Kontrollér, at ventilen (A) er lukket, før du fjerner hættten. Dette er især vigtigt for varmtvandsventilen.

- 3 Fjern hættten (A) ved hjælp af en skruenøgle. (Se fig. 5)
 - 4 Træk filteret (B) ud, og rens det omhyggeligt i vand. (Se fig. 5)
 - 5 Saml filteret igen.
 - 6 Påsæt hættten.
- **Bevæg termostatblandingsbatteriet:**
Drej temperaturgrebet frem og tilbage over hele temperaturintervallet. Dette er især vigtigt i områder med hårdt vand. (Se fig. 6)

Fig. 6



Årlige eftersyn udført af kvalificeret personale

Freedom Bath skal til serviceres én gang om året i overensstemmelse med *Vedligeholdelses- og reparationsvejledning*.

Kontakt Arjos servicerepræsentant for at indgå en serviceaftale.

ADVARSEL

Med henblik på at undgå personskade og/eller usikre produktegenskaber skal vedligeholdelsesaktiviteterne udføres med de korrekte tidsintervaller af kvalificeret personale, som er i besiddelse af egnet værktøj, reservedele og viden om korrekte procedurer. Kvalificeret personale skal have dokumenteret træning i vedligeholdelse af denne enhed.

BEMÆRK

Alle plejepersonalets forpligtelser skal kontrolleres, når service udføres af kvalificeret personale. Nærmere oplysninger fremgår af separate serviceinstruktioner.

Fejlsøgning

BEMÆRK

Før du påbegynder fejlsøgning, skal du kontrollere: Strømforsyning, vandforsyning og LED'erne i betjeningspanelet. Hvis problemet ikke kan løses med de problemløsningsforslag, der beskrives herunder, skal du kontakte en autoriseret Arjo-tekniker.

PROBLEM	HANDLING
I tilfælde af strømsvigt under badningen.	<ol style="list-style-type: none">1 Badekarrets afløb åbnes automatisk.2 Døren kan trykkes ned manuelt, hvis der er blevet trykket på nødknappen.
Det sker ingenting, når der trykkes på en knap i panelet. Funktionslåsen er aktiveret – Den røde LED for funktionslås lyser.	Frigør funktionslåsen ved at holde de 2 knapper DØR OP og DØR NED inde samtidig i 1 sekund.
Det er ikke muligt at stoppe en funktion ved at trykke på en knap.	Vent et minut. Air Spa-systemet gennemfører tørrecyklussen (ekstraustyr).
Air Spa-systemet stopper under driften (ekstraustyr).	<ol style="list-style-type: none">1 Dette er normalt ved brug i mere end 15 minutter.2 Hvis systemet benyttes i mindre end 15 minutter, er det muligvis overophedet som følge af høj omgivelsestemperatur eller et stoppet filter. Kan startes igen efter afkøling.3 Strømsvigt.
Vandet fra bruseren og fyldehanen løber meget langsomt.	<ol style="list-style-type: none">1 Kontrollér, om vandrøret er varmt, og undersøg på den måde, om der kommer varmt vand frem til karret.2 Kontrollér og rengør filteret til det indkommende vand i overensstemmelse med afsnittet <i>Pleje og forebyggende vedligeholdelse på side 28</i>.
Autofyldefunktionen holder ikke op med at fylde, selv om sensoren for høj vandstand er nået.	Metalsensorerne skal rengøres for ophobede aflejringer. Se afsnittet <i>Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 23</i> .

Tekniske specifikationer

En komplet teknisk beskrivelse af *Freedom*-badet fremgår af servicedokumentationen. Kontakt Arjo for at få en kopi. Kontaktoplysningerne findes på sidste side i denne brugsvejledning BVL.

Generelt	
Dimensioner – udvendige	1.510 x 760 x 1.045 mm (59 1/2" x 29 3/4" x 41 1/8")
Dimensioner – sæde	480 x 480 mm (18 7/8" x 18 7/8")
Farve	Hvid
Vægt – alm. bad	130 kg (286 lbs)
Vægt med Air Spa-system	140 kg (308 lbs)
Badekarrets volumen (med plejemodtager)	Ca. 320 l
Afløbshastighed	130 l/minut
Afløbshastighed med vandlås	110 l/minut
Støjniveau	66 - 79,5 dBA
Maks. omgivelsestemperatur	40 °C (104 °F)
Forureningsgrad	2
Sikker arbejdsbelastning (plejemodtagerens vægt + vægten af vandet)	550 kg (1.212 lbs)
Maks. plejemodtagervægt	160 kg (353 lbs)
Maksimal belastning på gulv	675 kg / 0,6 m ²
Maksimalt tryk på gulv	0,6 N/mm ²
Beskyttelsesgrad	IPX4 IP: Beskyttelse imod indtrængen X: Beskyttelse imod kontakt og genstandes indtrængen er ikke specificeret for dette produkt. 4: Vandstænk imod produktet vil uanset retning ikke påvirke sikkerhed eller grundlæggende funktioner
Termometer	
Interval	10-50 °C (50-122 °F)
Nøjagtighed	+/-1 °C (1,8 °F)
Opløsning	0,1 °C (0,18 °F)
Driftsforhold	
Omgivende temperatur	10 °C (50 °F) til 40 °C (104 °F)
Relativ luftfugtighed	Maks. 90 % ved 20 °C (68 °F)
Atmosfærisk tryk	800-1.060 hPa
Transport- og opbevaringsforhold	
Omgivende temperatur	-20 °C til 70 °C (-4 °F til 158 °F)
Relativ luftfugtighed	10 % - 80 % ved 20 °C (68 °F)
Atmosfærisk tryk	500-1.100 hPa

BEMÆRK

Alle afløbs-, vand- og elektriske installationer skal udføres af fagfolk i overensstemmelse med lokale og nationale bestemmelser.

Strømforsyning

Spænding	230/240 V, enkelt fase 120 V (USA)
Frekvens	50 Hz
Sikring	T 6,3 AL
Jordfejlsafbryder (medfølger ikke)	10 mA
Enheden skal være under konstant spænding og tilsluttet via en jordfejlsafbryder.	
Enheden skal være jordforbundet.	
Elledning	Udskiftes af kvalificeret personale

Vandtilførsel

Koldt-/varmtvandstilslutninger, indløb og udløb	3/4"
Temperatur på koldt vand	2-20 °C (36-68 °F)
Temperatur på varmt vand	60-80 °C (140-176 °F)
Maksimal indløb koldt vand tryk	6 bar 600 kPa
Maksimal indløb varmt vand tryk	6 bar 600 kPa
Minimum indløb koldt vand tryk	1 bar 100 kPa
Minimum indløb varmt vand tryk	1 bar 100 kPa

Afløb

Badeafløb – 1 1/2"

Gulvafløb – anbefales med henblik på brug af brugerfunktionen til nødtømning

Netafbryder

Permanent monteret i væg. Synlig og tilgængelig til enhver tid

Transientspænding 4 kV*

Krybeafstand 3 mm*

Luftfrigang 1,8 mm*

Bevægelsesretning Op og ned, til højre og venstre, i urets retning og imod urets retning

* Hvis de lokale bestemmelser er strengere, skal disse overholdes.

Tilladt produktkompatibilitet

Freedom Bath kan integreres med følgende produkter fra Arjo: *Stedy, Sara Stedy, Sara Light, Sara Plus, Sara 3000* og *MultiClean*

Ingen andre kombinationer er tilladt

Bortskaffelse af et udtjent produkt

- Hjælpemidler, som har elektriske og elektroniske komponenter, skal skilles ad og genanvendes i overensstemmelse med WEEE-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr eller i overensstemmelse med lokale eller nationale bestemmelser.
- Desinfektionsvæsker – hvis der er overskydende væske, er det sikkert at hælde det i afløbet sammen med rindende vand. Disse produkter er vandopløselige og blandes oftest med vand, når de bruges til rengøring. Din kommune vil behandle disse rengøringsmidler på samme måde, som hvis du anvendte dem til rengøring.
- Emballagen skal genanvendes i overensstemmelse med nationale eller lokale bestemmelser.

ADVARSEL

Undgå elektrisk stød ved at sørge for, at udstyret er tilsluttet:

- **Kontinuerlig strøm fra strømforsyningen med jordforbindelse**
- **Separat sikring og jordforbundet afbryderstikkontakt**
- **En elnetafbryder**
- **Potentialudligningspunkt**

Alle installationer skal være i overensstemmelse med gældende regler og bestemmelser.

Mærkater

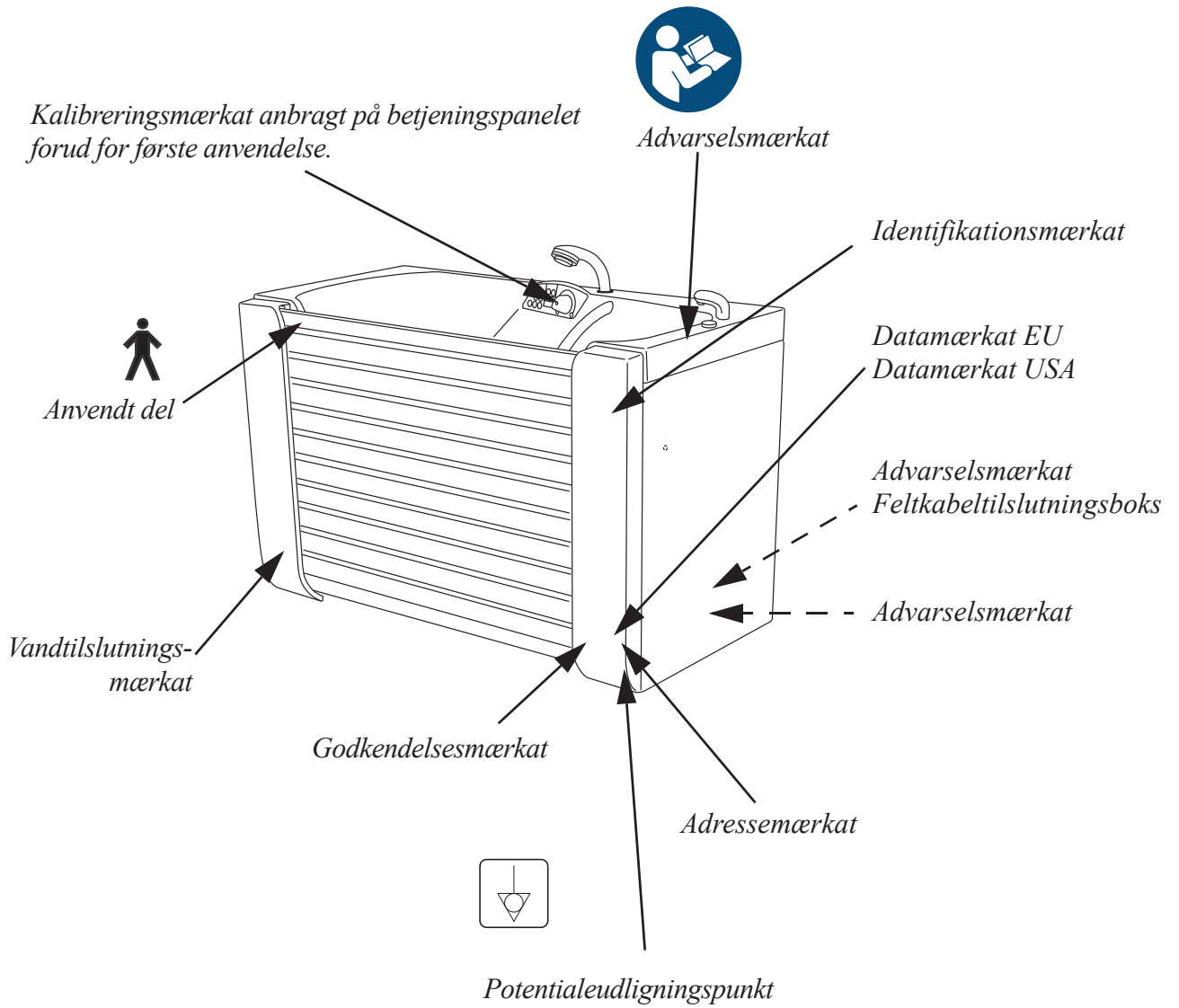
Mærkatforklaring

Anvendt del	Type B, anvendt del: beskyttelse mod elektrisk stød iht. IEC (Den Internationale Elektrotekniske Kommission) 60601.
Advarselsmærkat	Vigtige brugeroplysninger vedr. korrekt anvendelse.
Godkendelsesmærkat	Angiver nærværende produkts godkendelser.
Kalibreringsmærkat	Angiver, at kalibrering skal udføres før første anvendelse og efter hver installation. Se <i>Monterings- og installationsvejledning</i> , og ring til en Arjo-servicetekniker.
Datamærkat	Angiver teknisk ydelse og krav, f.eks. indgangsstrøm, indgangsspænding, plejemodtagers maks. vægt osv.
Identifikationsmærkat	Angiver produktidentifikation, serienummer samt år og måned for produktion.
Vandtilslutningsmærkat	Angiver krav til laveste/højeste temperatur på vandet og trykkrav ved vandindgangen.

Symbolforklaring

	Mærkat for potentialudligningspunkt (jordøje/-tap)
Maksimal plejemodtagervægt	Maksimal vægt af plejemodtager
Maks. samlet belastning	Maksimal vægt på plejemodtager og vand
Indgangsspænding	Spændingsforsyning
Strømforsyning	Effekt
Sikring F1 Sikring F2 Sikring F3	Sikringernes identifikation
Klasse 1	Beskyttelsestype – jordforbundet
IP X4	Beskyttelsesgrad (dvs. produktet er beskyttet mod vandstænk)

Belastningscyklus på Air Spa-system	Tidsperiode med Air Spa-systemet TÆNDT og SLUKKET
Belastningscyklus på lift	Tidsperiode med hævnning af <i>Freedom Bath</i> og hviletid
	Læs <i>BVL</i> forud for anvendelsen
	Sortér elektriske og elektroniske komponenter til genanvendelse i overensstemmelse med europæisk direktiv nr. 2012/19/EF (WEEE)
	CE-mærkning angiver overensstemmelse med Det Europæiske Fællesskabs harmoniserede lovgivning
	Klassificeret af Underwriters Laboratories Inc. med hensyn til elektrisk stød, brandfare, mekaniske farer og andre specificerede farer i overensstemmelse med godkendelserne og listen over standarder.
	Producentens navn og adresse.
	Angiver, at enheden er medicinsk udstyr ifølge forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr



Liste over standarder og certifikater

STANDARDER/ CERTIFIKATER	BESKRIVELSE
EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012	Elektromedicinsk udstyr – Del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber.
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012)	Elektromedicinsk udstyr – Del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber
CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14	Elektromedicinsk udstyr – Del 1: Generelle krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlige funktionsegenskaber
EN 60601-1-2	Elektromagnetisk kompatibilitet - Bestemmelser og prøvninger
EN 60601-1-11:2015	Krav til elektrisk medicinsk udstyr og elektriske medicinske systemer, der benyttes inden for hjemmepleje.
ANSI Z124. 1-1995	Standarder for badekar af plastik
ANSI/ASSE 1014-1989	Håndholdt bruser
ANSI/ASSE 1016-2005	Individuel termostatisk, trykudlignende og kombinationstrykudligner og termostatiske reguleringsventiler til individuel montering

Elektromagnetisk kompatibilitet

Medicinsk elektrisk udstyr kræver særlige forholdsregler vedrørende EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) og skal benyttes i overensstemmelse med EMC-oplysningerne herunder.

Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan påvirke *Freedom Bath*.

ADVARSEL

Det frarådes at stable eller placere andet elektrisk eller magnetisk udstyr ved siden af denne enhed, da det kan påvirke udstyrets drift og sikkerhed. Bærbart og mobilt (RF) kommunikationsudstyr kan forstyrre dette udstyrs drift og sikkerhed.

ADVARSEL

Dette udstyr/system kan forårsage radioforstyrrelser eller kan forstyrre driften på udstyr, der befinder sig i nærheden.

Det kan være nødvendigt at gribe ind, f.eks. at omplacere eller flytte udstyret eller afskærme stedet.

Vejledning og producenterklæring – elektromagnetiske emissioner

Freedom Bath er beregnet til anvendelse i de elektromagnetiske omgivelser, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af *Freedom Bath* bør sikre sig, at det anvendes i sådanne omgivelser.


Stråletest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø – vejledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	<i>Freedom Bath</i> benytter kun RF-energi til interne funktioner. Derfor er RF-strålingen meget lav, og det er usandsynligt, at den vil forårsage forstyrrelser i elektronisk udstyr i nærheden.
RF-stråling CISPR 11	Klasse B	<i>Freedom Bath</i> er egnet til anvendelse i alle slags omgivelser, inkl. almindelig beboelse og tilsvarende, der er direkte forbundet med det offentlige strømforsyningsnet til forsyning af bygninger med karakter af boliger.
Harmonisk stråling IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/pletteffekt IEC 61000-3-3	Opfylder	

Vejledning og producenterklæring – elektromagnetisk immunitet			
<i>Freedom Bath</i> er beregnet til anvendelse i de elektromagnetiske omgivelser, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af <i>Freedom Bath</i> bør sikre sig, at det anvendes i sådanne omgivelser.			
Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udledning (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	Gulvene skal være af træ, beton eller belagt med keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med et syntetisk materiale, bør den relative fugtighed være mindst 30 %.
Hurtige transienter/strømspidser IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangsledninger	± 2 kV for strømforsyningsledninger indgangs-/udgangsledninger ikke relevant	Kvaliteten af netstrømforsyningen skal svare til typiske kommercielle miljøer eller hospitalsmiljøer.
Overspænding IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jord	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jord	
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsudsving på strømforsyningsledninger IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 0,5 periode 40 % U_T (60 % fald i U_T) over 5 cyklusser 70 % U_T (30 % fald i U_T) over 25 cyklusser < 5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 5 s	< 5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 0,5 periode 40 % U_T (60 % fald i U_T) i 5 cyklusser 70 % U_T (30 % fald i U_T) over 25 cyklusser < 5 % U_T (>95 % fald i U_T) i 5 s	
Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	
BEMÆRK - U_T er netvekselspændingen inden anvendelse af testniveauet			

Løftfunktioner, vippefunktioner og temperaturmåling er fastlagt som afgørende funktioner.

Vejledning og producenterklæring – elektromagnetisk immunitet

Freedom Bath er beregnet til anvendelse i de elektromagnetiske omgivelser, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af *Freedom Bath* bør sikre sig, at det anvendes i sådanne omgivelser.

Immunitetstest	IEC 60601 testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Ledningsbåret RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	10 Vrms	Transportabelt og mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes tættere på nogen del af <i>Freedom Bath</i> , inkl. ledninger, end den anbefalede sikkerhedsafstand, der er beregnet med ligningen, som er gældende for den pågældende senders frekvens.
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m	Anbefalet sikkerhedsafstand $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz Hvor P er senderens maksimale udgangseffektnormering i watt (W) i henhold til senderproducenten, og d er den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, iht. elektromagnetisk opmåling på lokaliteten, ^a skal være lavere end overensstemmelsesniveauet for hvert enkelt frekvensinterval. ^b Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr, som er mærket med nedenstående symbol: 

BEMÆRK 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højeste frekvensområde.

BEMÆRK 2: Disse retningslinjer gælder ikke i alle situationer. Elektromagnetisk spredning er påvirket af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

^a Feltstyrker fra faste sendere, såsom stationer til mobil- og trådløse telefoner, mobilradio, amatørradio, AM og FM radio og tv, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. Til vurdering af de elektromagnetiske omgivelser pga. faste RF-sendere bør man overveje en elektromagnetisk opmåling på stedet. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor *Freedom Bath* skal anvendes, overstiger det relevante RF-overensstemmelsesniveau, der er nævnt ovenfor, skal *Freedom Bath* holdes under opsyn for at kontrollere, at driften er normal. Hvis det konstateres, at udstyret ikke fungerer normalt, kan det være nødvendigt med yderligere foranstaltninger, som f.eks. at vende eller flytte *Freedom Bath*.

^b I frekvensintervallet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkerne være lavere end 10 V/m.

Anbefalede sikkerhedsafstande imellem transportabelt og mobilt RF-kommunikationsudstyr og *Freedom Bath*

Freedom Bath er beregnet til anvendelse i elektromagnetiske omgivelser, hvor udstrålede RF-forstyrrelser er kontrollerede. Kunden eller brugeren af *Freedom Bath* kan bidrage til at forhindre elektromagnetisk forstyrrelse ved at overholde en mindsteafstand mellem transportabelt og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og *Freedom Bath* efter nedenstående anvisning iht. kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

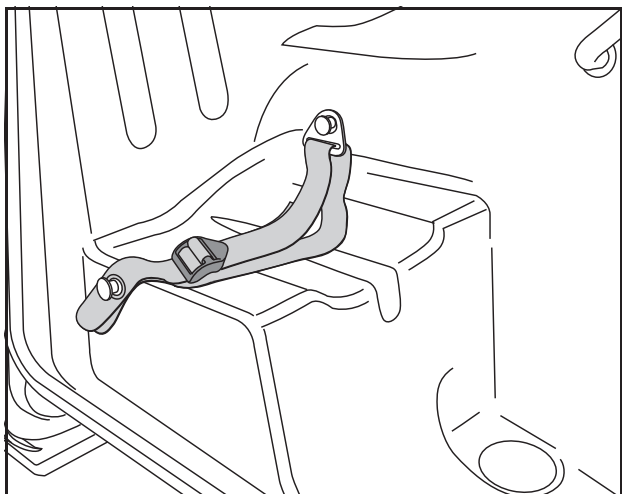
Senderens maksimale nominelle udgangseffekt W	Sikkerhedsafstand i henhold til senderfrekvensen m		
	150 kHz til 800 MHz $d = 0,35\sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,04	0,12	0,23
0,1	0,11	0,38	0,73
1	0,35	1,2	2,3
10	1,1	3,8	7,3
100	3,5	12	23

For sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan den anbefalede sikkerhedsafstand d i meter (m) vurderes ved hjælp af ligningen gældende for senderens frekvens, hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) iht. producenten af senderen.

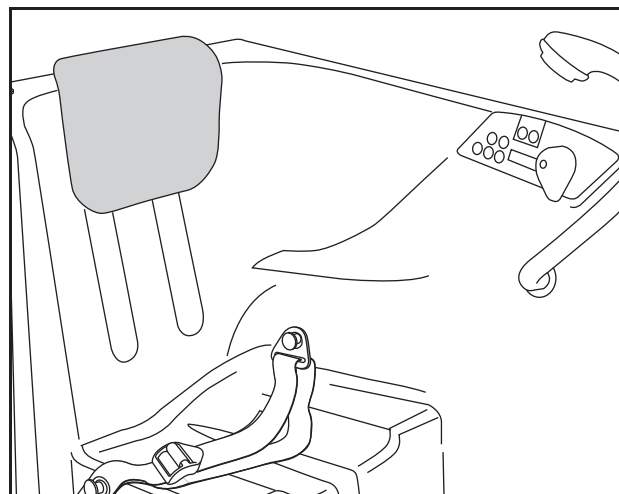
BEMÆRK 1 - Ved 80 MHz og 800 MHz gælder sikkerhedsafstanden for det højere frekvensområde.

BEMÆRK 2 - Disse retningslinjer gælder ikke i alle situationer. Elektromagnetisk spredning er påvirket af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

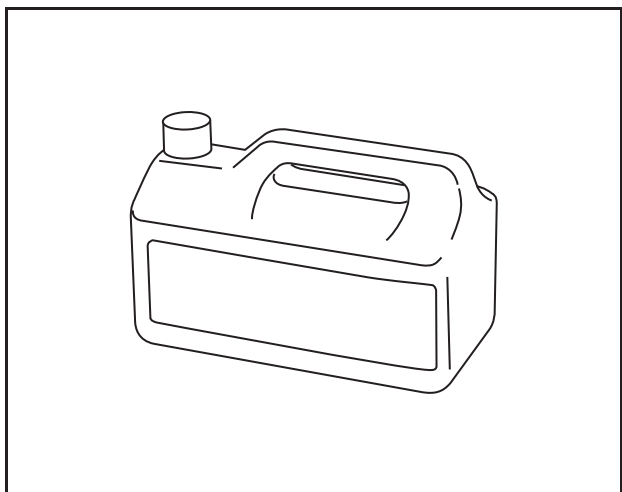
Komponenter og tilbehør



S8662107-03
Sikkerhedssele



AFA0060
Nakkepude



Kontakt den lokale Arjo-forhandler
for at bestille desinfektionsmidler

Tom side

Tom side

Tom side

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

